

ЗАТВЕРДЖЕНО

рішенням Національного агентства
із забезпечення якості вищої освіти
протокол від 29 серпня 2019 р. № 9

Форма відомостей про самооцінювання освітньої програми

Форма відомостей містить поля для відповідей на відкритих запитань двох видів: «коротке поле» (не більше 1500 символів з пробілами) та «довге поле» (не більше 3000 символів з пробілами).

Загальні відомості**Інформація про ЗВО**

Реєстраційний номер ЗВО (ВСП ЗВО) у ЄДЕБО	244
Повна назва ЗВО	Вищий навчальний заклад “Український католицький університет”
Ідентифікаційний код ЗВО	26205857
ПІБ керівника ЗВО	Прах Богуслав Антоні
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	https://ucu.edu.ua/
ВСП ЗВО	
Повна назва ВСП ЗВО	
Ідентифікаційний код ВСП ЗВО	
ПІБ керівника ВСП ЗВО	
Посилання на офіційний веб-сайт ВСП ЗВО	

Загальна інформація про освітню програму, яка подається на акредитацію

ІДосвітньої програми в ЄДЕБО	17490
Назва ОП	Філологія

Реквізити рішення про ліцензування спеціальності на відповідному рівні вищої освіти	наказ МОН №1397Л від 30.06.2016
Цикл (рівень вищої освіти)	Перший (бакалаврський) рівень

Галузь знань, спеціальність та (за наявності) спеціалізація	03 Гуманітарні науки 035 Філологія
Структурний підрозділ, що забезпечує реалізацію ОП	Кафедра філології Гуманітарного факультету
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	
Мова (мови) викладання	українська / англійська
ПІБ та посада гаранта ОП	Сироїд Дарія Ігорівна, доцентка кафедри філології

Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Освітня програма Філологія була запроваджена у 2016 році як частина освітньої моделі Artes Liberales (Історія - Філологія - Культурологія) на Гуманітарному факультеті Українського католицького університету. Ідея цієї моделі у поєднанні класичної традиції університетської освіти та інновацій, створення ґрунту для інтердисциплінарності та увага до розвитку т.зв. “м’яких навичок” (наприклад, критичне і творче мислення, проєктна діяльність, розв’язання проблем, робота в команді тощо). Особливостями цієї моделі є: спільна навчальна програма 1 року навчання, а також деякі спільні курси у наступні роки; власне це інтенсивні гуманітарні студії з вивчення іноземних мов, історії, риторики, літератури, філософських та богословських дисциплін; можливість формувати індивідуальні траєкторії навчання через вибір 30% відсотків курсів з суміжних спеціальностей та інших програм Університету; інтерактивні методи викладання з елементами онлайн-навчання, переважання семінарських занять та творчих завдань; відкрите академічне середовище, до якого залучені гостеві викладачі з України та з-поза її меж, літні школи, міжнародні стажування, навчальні подорожі.

Зорієнтованість на інтердисциплінарність, що пропонує Artes Liberales, вплинула не лише на програмування зв’язків філологічних дисциплін з іншими науками, але й на порушення встановлених традиційними програмами меж поміж різними філологічними галузями з метою створення нових зв’язків і перспектив як в академічній, так і практичній сферах. Вивчивши і проаналізувавши традиційні програми українських вузів, ознайомившись з різними програмами європейських і американських університетів, була створена програма, що поєднує різні філологічні спеціальності: українська,

класична, англійська філології, комп'ютерна лінгвістика.

Програма була створена як результат численних обговорень і консультацій. Комбінуючи і узгоджуючи різні навчальні дисципліни, ми намагалися врахувати добрий досвід старих (дорадянських) філологічних шкіл, досвід викладання філологічних дисциплін та побудови програм в європейських та американських університетах, адаптувати основні ідеї до актуальних українських потреб і реалій, але разом з тим вибудувати перспективи розвитку. Розробниками програми були фахівці, які активно і практично працюють у різних філологічних сферах, розуміють актуальні проблеми і завдання, не лише бачать, але й не раз задають тенденції росту. Серед завдань, які ставить перед собою програма, є закладення основ, які підготують наших студентів до роботи в академічній сфері, в галузі книжкового перекладу і комп'ютерної лінгвістики. Створюючи умови для пізнання не лише наук, але й себе – для успішної професійної самореалізації, програма вибудована так, щоб студенти мали можливість ознайомитися з усіма напрямками, що входять у програму, а згодом цілеспрямовано і послідовно працювати в обраному керунку. Такий підхід закладає також основи співпраці між різними фахівцями, що, сподіваємося, активно використовуватимуть наші випускники.

Попри заявлені напрями і чинники їх реалізації, програма зорієнтована також на допомогу розвитку індивідуальних траєкторій студентів, підтримку їх професійних ініціатив, створення нових перспективних поєднань умінь і навичок у різних сферах філологічної діяльності.

Поля для завантаження загальних документів:

Назва/опис документа(ів)	Поле для завантаження документів
*Освітня програма	X
*Навчальний план за ОП	X
Рецензії та відгуки роботодавців	X

1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Цілі освітньої програми - підготувати фахівців, які зможуть:

- працювати з текстом і словом як на різних етапах опрацювання готового тексту, так і його створення (в академічній чи у розмаїтих практичних сферах);
- працювати з джерелами, написаними давніми і сучасними мовами, вміти оцінити, зрозуміти і передати культурно-історичний контекст при перекладі чи аналізі;
- продовжувати академічну траєкторію, розвиваючи різні напрями мовознавчої чи літературознавчої науки;
- досконало володіти українською мовою, вміти висловлюватися усно і письмово, опанувавши різні стилі;
- займати активну і професійну позицію в питаннях мовної політики; впливати на мовний ландшафт українських міст і сіл, сприяти підвищенню загальної культури висловлювання у різних сферах життя, зокрема рекламній;
- ініціювати і втілювати видавничі проєкти, розуміти етапи видавничої роботи, співпрацювати з іншими фахівцями видавничої сфери; вміти виявити і заповнити культурні прогалини в українському просторі книгочитання;
- розуміти тенденції розвитку і можливості розвитку комп'ютерної лінгвістики, бачити можливості розвитку на українському ґрунті, співпрацювати з фахівцями або ж самостійно втілювати проєкти.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО коротке поле

Цілі освітньої програми відповідають місії та [стратегії](#) розвитку Українського католицького університету, насамперед це стосується принципів “ad fontes” (Візія, 6).

Студентам запропоновано широкий вибір курсів, можливості будувати свої індивідуальні траєкторії, програма має інтердисциплінарний характер (1.2). Програма співпрацює з викладачами з західних університетів (гостьові професори), також викладачі беруть участь у міжнародних конференціях, студенти мають можливість навчатися у європейських університетах (Бамберг, Віадрина) у межах програми Еразмус + (1.4).

Студенти задіяні у різні конкретні проєкти в межах окремих курсів чи в рамках написання курсових робіт (2.2).

Особлива увага надається вправному володінню українською мовою, здатності висловити думку, усно і письмово, в різних стилях, з різних нагод; використовувати це вміння в академічних цілях, в перекладах з різних мов, у

діяльності в практичних сферах (наприклад, рекламній) і, в активній позиції в суспільно-громадському житті (2.5).

Програма не лише використовує он-лайн середовище для навчання і дослідження (3.3), але й викладачі та студенти активно долучаються до його творення і якісного зростання через комп'ютернолінгвістичні проєкти.

Програма філології є частиною моделі *Artes Liberales* (4.1), на створення якої була націлена “Стратегія УКУ 2020”, і запровадила багато інноваційних практик, перейнятих цілим університетом.

В умовах сучасного світу, коли гуманітарні науки загрожені і домінують гасла цілковитої прагматизації університетського навчання, ми послідовно намагаємося:

- внести у парадигму мислення студентів етичну перспективу, пам'ятаючи, що знання без правдивої моральності можуть бути деструктивними;
- сформувати наших здобувачів ВО “гуманітаріями” з глибоким розумінням великих цінностей, сформованих студіями, особистим пережиттям, обміном думками, поглядами і дискусіями. Для такого гуманітарного вишколу особливо надаються курси, побудовані у формі конвєрсаторіїв, інтерактивних лекцій та семінарських занять;
- формувати універсальне знання через ОП, яка задумана як спільна справа тих, хто вчить і навчається;
- створювати умови навчання, в яких рефлексивні виміри знання переважали б над утилітарними;
- виховувати у студента внутрішню потребу бути всебічно освіченим, готовим віддано займатися освітою впродовж усього життя;
- дбаючи про фаховий вишкіл здобувача ВО, який би дозволяв нашим випускникам впевнено почуватися на професійному ринку праці, плекати вільну і творчу особистість, відповідального громадянина своєї держави, здатного приймати виклики і здійснювати внутрішню комунікацію між різними групами і середовищами;
- давати особисті зразки, що формують семіотику поведінки;
- наскрізно застосовувати у своїй програмі ефективний та історично вивірений принцип гуманітарного вишколу, який полягає у роботі з джерелами. Втілення на практиці благозвучного гасла “*AD FONTES*” - завдання не з легких. Воно потребує інтелектуальної відваги, а навіть готовності прийняти поразку, до якої може призвести впровадження до навчального розкладу цілої низки “непопулярних” дисциплін, які мають дати в руки здобувача інструменти праці з джерелами (в цьому власне і унікальність нашої філологічної програми в українському освітньому просторі). Однак, щоб навчитися орудувати таким інструментарієм, яким є для прикладу знання класичних (греки, латини, церковнослов'янської) мов та культурно-історичного контексту античних і середньовічних джерел, потрібно інвестувати багато часу і зусиль, а також інтелектуальної

енергії, щоб переконати в цінності здобування згаданих фундаментальних знань та унікальних навичок;

- залучати студентів до особливого виду наукової діяльності, яка полягає в пошукові необхідної тяглості гуманістичних і християнських сенсів.*

Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:

- здобувачі вищої освіти та випускники програми коротке поле

Програма допомагає розвинути глибоке філологічне мислення, формує засадниче розуміння філологічної роботи. Водночас, велика увага надається практичному навчанню, що проявляється в активному навчанні через семінарські заняття, дискусії і дослідження, залучення в діючі проєкти. Також студенти мають можливість отримати практичні кваліфікації, як наприклад, літературне редагування чи переклад з допомогою автоматизованих систем, знайомство з видавничим і рекламним бізнесом.

У відповідь на запит щодо інтеграції освіти в європейський і світовий контекст, програма робить особливий акцент на опануванні англійської мови, зокрема фахової. Низка курсів читається англійською. Працюють запрошені лектори, зокрема з-за кордону. Викладачі й адміністрація постійно організовують зустрічі з провідними українськими й закордонними фахівцями в різних галузях гуманітарних наук, що знаходить позитивний відгук у студентів.

- роботодавці коротке поле

Програма має амбітну мету заповнити принаймні деякі з прогалів, котрих ще в Україні немало, відтак нашим завданням є плекання не лише фахових, але й ініціативних спеціалістів. На програму впливала практична задіяність викладачів, укладачів програми, у видавничу справу (перекладачі, упорядники,

літературні редактори), їх орієнтування у потребах і викликах, обговорення ідеї програми з колегами (“Видавництво УКУ”, “Свічадо”, “Дух і літера”, “Видавництво Старого Лева”). З цим пов’язані зусилля, покладені на виховання фахових перекладачів з широким гуманітарним запліччям, здатних зрозуміти зміст оригіналу і передати його адекватно українською мовою. Наукова діяльність викладачів, праця у бібліотеках, зокрема у відділах рукописів і стародруків, сформувала уявлення про важливість формування кваліфікованого спеціаліста, здатного працювати з джерелами і оцінювати їх культурно-історичний контекст.

Ідея компонентів програми з комп’ютерної лінгвістики обговорювалася з фахівцями з компанії Grammarly, до створення і вже під час функціонування програми, завдяки чому були внесені певні корективи.

Завдяки співпраці зі Школою української мови УКУ і зацікавленню наших студентів, були впроваджені вибіркові курси з навчання української мови як іноземної.

Опитування, які проводив Відділ студентської кар’єри УКУ, засвідчило, що серед роботодавців високо цінуються спеціалісти, котрі можуть ефективно працювати з текстом, грамотно висловлюватися усно і на письмі, що є також пріоритетом програми.

- академічна спільнота коротке поле

Базові курси програми забезпечують можливість розвивати в подальшому академічну траєкторію. Через них, а також через вузькі вибіркові дисципліни спеціалізації і через науковий семінар скеровуємо студентів на реальні потрібні теми і проблеми дослідження, залучаємо до проєктів, в яких самі беремо участь. Особливу перспективу вбачаємо у дослідженнях на межі дисциплін.

Викладацький склад забезпечує пильний контроль за неухильним дотриманням принципів доброчесності наукової і дослідницької роботи, викладених у спеціальному положенні УКУ. При написанні курсових і кваліфікаційних робіт студенти неодмінно здійснюють самостійне дослідження. Такий досвід і опанування навичок дослідницької роботи готують їх до наукової роботи на високому рівні.

- інші стейкхолдери *коротке поле*

Продemonструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці *коротке поле*

Орієнтування в тенденціях розвитку спеціальності відбувається завдяки активній професійній поставі викладачів (насамперед академічна, наукова діяльність), що працюють на постійній основі, а також широкому колу експертів – гостей викладачів програми, зокрема тих, що працюють в дотичних практичних сферах.

Також вважаємо, що університетська програма має не лише відповідати тенденціям, але й формувати їх.

Приклади.

- 1. Український книжковий ринок гостро потребує перекладачів, які не лише знають іноземні мови, але й досконало володію українською, вміють адекватно передати зміст та сенс тексту. Така ж потреба в літературних редакторах, які співпрацюють з перекладачами і авторами.*
- 2. На ринку праці є постійний попит, зокрема з боку таких провідних світових компаній, як Grammarly, на фахівців із комп'ютерної лінгвістики зі знанням іноземних мов, насамперед англійської, які володіють лінгвістичною експертизою та мають навички програмування. Спеціалізація "комп'ютерна лінгвістика" Програми філології УКУ передбачає вивчення мови програмування Python і має на меті забезпечити саме таку комбінацію компетентностей.*

(Документів, що стосуються аналізу тенденцій ринку праці нема).

Продemonструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст *коротке поле*

Як частина освітньої моделі Artes Liberales програма націлена на ширший галузевий контекст гуманітарних наук. Історичні, культурологічні, богословські дисципліни, що входять до програми, формують не лише розуміння місця філології серед інших гуманітарних наук, але й бачення

численних перетинів, використання філологічних методів в різних науках тощо.

Ті напрями, які розвиваються в нашій програмі, мають не лише можливості розвитку у Львові, але й певні сформовані традиції. Це стосується наукових шкіл, перекладацьких, але й також більш практичних сфер, наприклад, видавничої, у якій Львів, поряд з Києвом і Харковом, займає поважне місце.

Розвиток напряму комп'ютерної лінгвістики (як і спроби різноманітних поєднань "старого і нового") теж має сприятливе середовище у Львові.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм *коротке поле*

У процесі розробки програми вивчався досвід "старих", тобто дорадянських, філологічних шкіл, сучасних українських філологічних програм, а також іноземних. Останні слугували певним взірцем, який ми намагалися пристосувати до українських реалій і до актуальних завдань, які би мали вирішувати українські спеціалісти-філологи. В процесі підготовки програми переглядалися численні філологічні програми європейських і американських університетів, доступні на інтернет-сторінках університетів; провадилися консультаційні розмови з викладачами і науковими працівниками Ягеллонського, Варшавського, Люблянського, Ольденбурзького та інших університетів). Жодна з програм не була взята за безпосередній зразок, але чимало спільних принципів цих програм було використано; наприклад, відмова від послідовного вивчення періодів літератури і запровадження більш фокусного, проблемного підходу до формування курсів. Цей досвід також утвердив думку про доцільність переваги семінарів і дискусій над лекціями у навчальному процесі.

Щодо комп'ютерної лінгвістики, програму навчання складено так, що вона охоплює як засоби для автоматичного опрацювання української мови, так і сучасні напрацювання світової комп'ютерної лінгвістики. Це забезпечується, зокрема, оперттям на англomовний підручник із комп'ютерної лінгвістики від Стенфордського університету (<https://web.stanford.edu/~jurafsky/slp3/>), що його найчастіше використовують у подібних курсах по всьому світу.

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності) *довге поле*

Стандарт вищої освіти був прийнятий вже після створення програми та отримання ліцензії, тим не менше результати навчання переважно

відповідають визначеним.

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня? *довге поле*

Освітня програма “Філологія” відповідає вимогам сьомого рівня Національної рамки кваліфікацій. Тобто випускники ОП мають бути здатними вирішувати складні спеціалізовані задачі у сфері літературознавства, мовознавства, а також практичні проблеми у галузі професійної діяльності, пов’язаній з творенням чи опрацюванням тексту; а також можуть продовжувати навчання, вже вміючи застосовувати певні теорії і методи різних філологічних наук, комплексно і без визначених наперед умов.

Через освоєння основних дисциплін, студенти виходять підготовленими для роботи в науковій, видавничій сфері або/і сфері комп’ютерної лінгвістики. Бакалавр-філолог є фахівцем з питань української мови, загального мовознавства, теорії та історії літератури, готовий надавати науково-організаційні та редакторсько-коректорські послуги. Добротне володіння англійською мовою (не нижче B2), а також ще однією сучасною мовою ЄС (не нижче B1), а особливо достатній рівень знання класичних мов (греки, латини і церковнослов’янської), робить випускників ОП унікальними в українському просторі професіоналами у видавничій та науковій сферах діяльності. Їхні базові чи, за вибором, поглиблені знання з комп’ютерної лінгвістики дають можливість працювати самостійно або ж співпрацювати з фахівцями у розмаїтих гуманітарних цифрових проєктах.

Під час навчання, здобуваючи глибокі філологічні знання, студенти мають змогу весь час підкріплювати їх уміннями і навичками, через практичні вибіркові курси, велику кількість семінарів, майстер-класів і практик. Додаткові компетентності, що здобуваються як через окремі курси (критичне і творче мислення, мистецтво риторики і академічного письма), так і в межах чи не кожного курсу програми, дають можливість випускникам програми успішно працювати самостійно, у складі чи на чолі творчої групи.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?	240
Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на	172

формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?	
Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?	68
<p>Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)? <i>довге поле</i></p> <p><i>Зміст ОП, орієнтований на предметну область філології. Зі 172 кредитів, відведених на обов'язкові дисципліни, 94 кредити відповідають предметній області (з них 15 кредитів – це практика та 5 кр. бакалаврська); а з 68 вибіркових: 47 кредитів – це фахові дисципліни, а 21 кр. – загальні. Вивчаються базові мовознавчі та літературознавчі дисципліни, що спрямовані на різноплановий аналіз (і продукування) тексту. Зокрема основні дисципліни (OK2.1-2.17) зорієнтовані на освоєння фундаментальних знань з літературознавства, мовознавства, ознайомлення з комп'ютерною лінгвістикою, опанування мов, на формування філологічного мислення і глибини розуміння культурних (і міжкультурних) процесів. Завдяки дисциплінам вільного вибору здійснюється можливість поглиблено й практично готуватися до перекладацької діяльності (BK2.1.1-9, OK2.20, OK2.22), до роботи у сфері комп'ютерної лінгвістики (BK2.2.1-8), до наукової діяльності (BK2.1.10-14, OK2.18-19, BK3), набути практичних умінь для роботи видавничому, рекламному бізнесі (BK2.1.16-17, OK2.23), здобути навички викладання української мови як іноземної (BK2.1.15), які студенти мають можливість вдосконалювати, долучаючись до роботи Школи української мови, що діє при Українському католицькому університеті. Обов'язкові дисципліни Artes Liberales, в котрі входять і філологічні (OK1-3, 9) забезпечують інтердисциплінарність, котру окрім того доповнюють і вибіркові дисципліни з гуманітаристики (BK1-11).</i></p>	
<p>Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії? <i>коротке поле</i></p> <p><u><i>Положенням про порядок реалізації студентами ВНЗ “Український католицький університет” права на вільний вибір навчальних дисциплін, а втілена завдяки моделі Artes Liberales.</i></u></p> <p><i>Модель Artes Liberales, частиною якої є програма Філології, передбачає низку можливостей для формування індивідуальної освітньої траєкторії. Насамперед студенти мають право після завершення навчання на першому курсі змінити спеціальність в межах Artes Liberales. Упродовж навчання</i></p>	

кожного семестру вони можуть обрати одну ДВВ із пропозиції Artes Liberales (далі ДВВ AL) або інших програм Університету (ДВВУ). Пропозиція Artes Liberales складається з кількох траєкторій (мистецтвознавча, філософська, суспільна, а також ознайомча-фахова). На третьому і четвертому курсах до вибіркового курсу також додаються дисципліни спеціалізації: по 3 на семестр. Власне вони формують індивідуальні профілі студентів, пов'язані з тими напрямками, які студенти вирішили вивчати поглиблено.

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін? *довге поле*

Перелік курсів з описом формується навесні попереднього року, тоді ж студенти обирають курси на наступний рік, в яких зацікавлені. Кожен з них має можливість зробити свою індивідуальну комбінацію курсів, відповідно до вподобань і спеціалізації, яку обрали. У ситуації, коли курс не набирає необхідної кількості студентів (7 осіб для більшості курсів, 5 осіб для курсів, пов'язаних зі старогрецькою, латинською чи церковнослов'янською мовами), студенти обирають повторно з курсів, які точно відбудуться. Також мають можливість поміняти курс (за наявності місць) у перший тиждень, коли курси вже відбуваються, якщо курс не відповідає зацікавленню.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності *коротке поле*

Більшість курсів побудовані як конферентії чи практичні заняття, з невеликою кількістю лекцій. Усі викладачі активно працюють як спеціалісти у своїх сферах (дослідники, перекладачі, літературні критики), не тільки діляться зі студентами своїм практичним досвідом, але й залучають студентів до конкретних проєктів (наприклад, спільні переклади та їх публікації; залучення студентів у проєкт "Транслітератор", у цифровий проєкт r2u). Саме на практичну діяльність спрямовані практики і літні школи: літня школа класичних мов, літня перекладацька школа, музейна, редакційно-видавнича і рекламно-інформаційна практики. Під час навчального року проводиться чимало зустрічей у різних форматах, зокрема робітні, з філологами, практиками у різних сферах (перекладачами, фахівцями з комп'ютерної лінгвістики, видавцями, літературними критиками тощо).

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (softskills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП *коротке поле*

Упродовж усіх років навчання студенти вчаться дискутувати, обговорювати, аргументувати і відстоювати свою думку, оскільки

більшість курсів – це конвенсаторії. Чи не кожна дисципліна також передбачає завдання в групах, у тому числі імітації виробничих ситуацій, коли кожен учасник групи має свої обов'язки (н.п., ОКЗ чи ВК2.1.1). Також низка предметів спеціально спрямована на розвиток таких навичок (наприклад, “Критичне і творче мислення” чи “Публічний виступ” в межах курсу “Риторика та мистецтво академічного письма”). У кінці курсу “Критичне і творче мислення” відбуваються дебати. Студенти мають можливість (і користаються з неї) брати участь у численних соціальних і волонтерських проєктах, часто стають їх ініціаторами, допомагають у домі “Емаус”.

Яким чином зміст ОП урахує вимоги відповідного професійного стандарту? *коротке поле*

Професійний стандарт на момент ліцензування був відсутній.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)? *коротке поле*

Кредитно-модульна система програми, складається з блоків Artes Liberales (79 кред.) та професійної підготовки (133 кред.). Такий поділ зумовлений особливістю моделі AL, частиною якої є програма. Вибіркові дисципліни відповідно складають 21 і 47 ЄКТС, що становить 28% від загальної кількості. Загальне фактичне навантаження студентів становить 7200 год. Серед аудиторних годин переважають години семінарських занять (загалом 2137 год.), що зумовлене орієнтацією програми на використання інтерактивних методів навчання, залучення студентів в активний діалог. Відповідно, загальна кількість годин, виділених на самостійну роботу становить 4532 год., включно з написанням курсової та бакалаврської роботи, а також участю у програмі практичної підготовки.

Щороку Сектор моніторингу якості освіти проводить опитування студентів (Блок 1, Самооцінка студента, параметр «Моя самостійна підготовка у вивченні дисципліни»). Питання реального обсягу навантаження обговорюють також зі студентами викладачі та керівник програми. Це питання звичайно виноситься на дидактичний семінар програми «Філологія», викладачі намагаються узгодити між собою обсяги завдань, зокрема читання, обов'язкового для різних курсів.

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти *коротке поле*

Дуальна освіта не передбачена

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

<p>Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП</p>	<p>https://vstup.ucu.edu.ua/bakalavrat/artes-liberales/fiolologiya/</p>
<p>Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП? <i>коротке поле</i></p> <p><i>Вищий навчальний заклад самостійно визначає мінімальне значення кількості балів з вступних випробувань, з якими вступник допускається до участі у конкурсі (див. додаток 5, п. 6.6 розділ VI до Правил прийому до закладу вищої освіти в 2019 році)</i></p> <p><i>В обговоренні щодо встановлення мінімальних балів та предметів ЗНО беруть участь керівники програм, завідувач кафедри, декан факультету.</i></p> <p><i>За «Правилами прийому» до участі у конкурсі на програму “Філологія” допускаються абітурієнти, що склали ЗНО з такими мінімальними балами:</i></p> <p><i>українська мова - 150; коефіцієнт 0,35</i></p> <p><i>іноземна мова - 140; коефіцієнт 0,3</i></p> <p><i>історія України - 140; коефіцієнт 0,25</i></p> <p><i>Обрані предмети ЗНО та їх коефіцієнти при вступі обумовлені пріоритетністю цих дисциплін для програми та є ефективним способом для формування контингенту студентів. Встановлений рівень слугує хорошою базою для успішного навчання та подальшого розвитку в обраній сфері.</i></p> <p><i>Ще одним мотивуючим фактором для успішного навчання студентів є можливість отримати фінансову підтримку у вигляді знижки. Для її отримання потрібно пройти три етапи конкурсного відбору та досягти високих показників ЗНО.</i></p> <p><i>Існує кілька видів академічних знижок, присудження яких залежить від навчальної успішності претендента. Наприклад, для академічної знижки «Річна Плюс» сертифікат ЗНО з «профільного» предмету повинен бути більше-рівно 190 балів, а бали 2-х інших сертифікатів ЗНО мають бути більше-рівно 185 балів. Або ж конкурсний бал, що формується з 3-х сертифікатів ЗНО, середнього балу атестата, балів за особливі успіхи, становить не менше 182/200 балів.</i></p> <p><i>Детальніше про види та умови отримання знижок за посиланням:</i> https://vstup.ucu.edu.ua/bakalavrat/otrymaty-stypendiyu/</p> <p><i>Вступник має підписати і дотримуватися <u>Меморандуму</u> про</i></p>	

призначення стипендій та правила участі у програмі стипендіатів освітніх програм УКУ.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу? коротке поле

Питання переведення, поновлення студентів з інших ЗВО (чи внутрішнього переведення між програмами, спеціальностями, факультетами) і визнання результатів регулюється [Положенням про освітній процес](#), частина 15.

15.6: “Перезарахування навчальних дисциплін з попереднього місця навчання здійснюється шляхом порівняння та визнання кредитів на підставі поданої академічної довідки з переліком та результатами вивчених навчальних дисциплін, кількістю кредитів та інформацією про форму контролю, завіреної в установленому порядку”.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)? коротке поле

У 2018 році на програму “Філологія”, на другий курс перевелися Оксана Шульгун (Рівненський державний гуманітарний університет) і Валентина Кірієнко (Київський національний університет ім. Т.Шевченка), обидві зараз на третьому курсі. Усі дисципліни, з подібним змістовим наповненням і відповідною кількістю кредитів були перезараховані. Інші дисципліни, що складала академрізницю, студентки склали.

Інший приклад, коли студентка Надія Козловська (тепер 4-ий курс) вступила на перший курс, маючи вже досвід навчання у НаУКМА і ЛНУ ім. І.Франка. На другому курсі студентка виявила бажання пройти за рік програму двох курсів, щоб перейти одразу на 4-ий курс, їй вдалося це успішно подолати завдяки тому, що декілька курсів з НаУКМА були перезараховані.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу? *коротке поле*

Це питання регулюється [Положенням про порядок реалізації студентами ВНЗ “Український католицький університет” права на вільний вибір навчальних дисциплін](#), пункт 2.10., де прописано можливість прослуховування та перезарахування он-лайн курсів, які є частиною неформальної освіти.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)? *коротке поле*

Прикладів нема

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи *коротке поле*

Більшість курсів ОП передбачають інтерактивні лекції, побудовані у формі конвєрсаторіїв, практичних і семінарських занять. Таким чином відпрацьовується вміння застосовувати теоретичні моделі для інтерпретації художніх текстів, використовувати категоріальний апарат для літературознавчого та мовознавчого аналізу, вміння застосовувати сучасні лінгвістичні теорії для опису й аналізу мовних явищ (ПРН1-5).

Вибіркові курси мають переважно практичний характер, де, залежно від вибраної траєкторії, студенти виробляють вміння писати тексти (ПРН6), використовувати комп'ютерні засоби в дослідженнях (ПРН8), читати, інтерпретувати, перекладати з різних мов (ПРН9). Ці вміння відшліфовуються на практиках і літніх школах. Курси загальної і фахової англійської, окремі англomовні курси і курси англо-українського перекладу, а також заохочення до читання і опрацювання фахової англomовної літератури, забезпечують володіння англійською мовою вище B2 (ПРН7). Усі курси ОП формують загальні фахові навички (ПРН 11-15).

Дуже ефективним для отримання ПРН є залучення студентів у конкретні діючі проєкти, як наприклад, участь студентів, що поглиблено вивчають комп'ютерну лінгвістику у проєкті ГРАК ([URL: iacorpus.org](http://iacorpus.org)) чи переклади з греки чи латини, здійснені під час літніх шкіл, що будуть опубліковані у "Наукових записках УКУ" (Серія "Філологія").

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань? *коротке поле*

Інституційний формат Університету і зокрема програми з філології передбачає невеликі групи студентів. Це створює сприятливі умови для організації індивідуальної праці зі студентами, дозволяє студентів розкрити свої здібності, продемонструвати знання під час дискусії, обговорити з викладачем написану письмову роботу, зрозуміти її сильні і слабкі сторони.

Більшість курсів, які читаються в межах програми, мають своє відображення (чи доповнення) у системі [cms](#), що доступне для студентів матеріали, потрібні для опанування дисципліни і є ще одним зручним майданчиком для навчальної комунікації (зокрема має дуже зручні параметри для оцінювання і коментування письмових робіт).

Двічі на рік проводиться опитування студентів, в перелік питань входить і оцінювання методів навчання.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи *коротке поле*

*Академічна свобода проголошена в УКУ як основоположний принцип інституційної діяльності. Це проявляється зокрема в тому, що викладачі, яким довірено здійснювати освітній процес, вільні у виборі різних способів подання навчального матеріалу. Більшість (якщо не всі навчальні курси) є авторськими і після обговорення в колегіальному колі під час дидактичних семінарів програми «Філологія», що відбуваються в кінці кожного семестру, (а спільні курси *Artes Liberales* – на факультетських т.зв. “Гуманітарних марафонах”), затверджуються як нормативні чи спеціалізовані навчальні дисципліни.*

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *коротке поле*

Кожен викладач зобов’язаний у тій чи іншій формі на першому занятті представити силабус, зокрема календарний план курсу, систему оцінювання і форму кінцевої звітності. Більшість курсів мають електронну версію в [cms](#), де, власне, наявна вся необхідна інформація, а також ведеться облік оцінювання впродовж семестру (кожен студент може відслідковувати свої бали).

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП *довге поле*

Студенти пишуть курсові і бакалаврські роботи, в межах яких здійснюють дослідження під керівництвом викладачів. Темі для таких дослідницьких робіт вибираються актуальні, розробка яких має значення у відповідній ділянці філології. Це робить роботу цікавішою, сприяє відповідальному ставленню і приносить результати. Наприклад, студентка 4-го курсу Віра Ганчар вже двічі брала участь у наукових конференціях, виступаючи на рівні з досвідченими науковцями (зокрема конференція "Богдан Ігор Антонич: локальні (кон)тексти та універсалізм художнього мислення", Львів, УКУ, 7 жовтня 2019 року).

При виборі теми для курсової чи бакалаврської роботи також враховуються особисті вподобання студента, а також його можливості, відповідно до обраних курсів. Так, наприклад, студентка Анастасія Спіріна поглиблено вивчає як комп’ютерну лінгвістику, так і латинську мову. Її курсова робота на третьому курсі була присвячена дослідженню і перекладу середньовічного математичного трактату Фібоначчі (Леонардо

Пізанського), в межах якої вона також сама розв'язувала задачі і порівнювала результати середньовічного автора з сучасними.

Дослідницькі елементи впроваджуються також в навчальні курси і практики, частина завдань – невеликі дослідницькі проєкти, що часто мають не лише навчальне, але й практичне значення.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі довге поле

Усі дисципліни читають фахівці, що активно працюють у галузі. Відтак їх напрацювання, досягнення колег так чи інакше потрапляють у навчальні курси. Усі курси – авторські, оновлюються при кожному новому читанні. Оновлення курсів можна прослідкувати на основі щорічних силабусів.

Також викладачі кафедри мають можливість (і використовують її) підвищувати викладацьку майстерність в рамках сертифікатної програми професійного розвитку викладацької майстерності УКУ (CEIT). Ознайомившись з новими ідеями використання різноманітних методів викладання у навчальному процесі, викладачі ОП створюють нові авторські курси або удосконалюють розроблені раніше. Гарним прикладом такого впровадження нових методів викладання є курс старогрецької мови, для якого послідовно вже третій рік поспіль викладачі з ініціативи Зоряни Ганайлюк і під її керівництвом розробляють підбірку дидактичних ресурсів онлайн. Див.: <https://cms.ucu.edu.ua/course/view.php?id=2104>

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО коротке поле

Програма міжнародної мобільності студентів на програмі здійснюються відповідно до “Положення про академічну мобільність” (https://s3-eu-central-1.amazonaws.com/ucu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/26/2017/04/Polozhennya-pro-akademichnu-mobilnist_2016.pdf). Кожного семестру Сектор міжнародних академічних зв'язків оголошує конкурс на участь в програмах міжнародної студентської мобільності. Кожен студент має право взяти участь у конкурсі і, за умови успішного проходження, навчатись один семестр за кордоном в одному з європейських університетів в рамках договорів програми “Еразмус+”. Окрім цього для студентів та викладачів Університету існують також додаткові можливості, про які своєчасно надходить інформація (<http://international.ucu.edu.ua/students/ucu-students/>; <http://international.ucu.edu.ua/faculty/ucu-faculty/>).

Викладачі програми орієнтуються в найновіших дослідженнях у своїй сфері, залучають студентів до читання наукової літератури іноземними мовами; беруть участь у міжнародних наукових конференціях (н.п., International Medieval Congress, Kalamazoo, USA) і дослідницьких проєктах (н.п., Єнський університет ім. Фрідріха Шиллера, співпраця над корпусом

української мови ГРАК), викладають (н.п. , European University Viadrina, УВУ, Німеччина). Дехто з викладачів має іноземні PhD дипломи, нострифіковані в Україні (н.п. Наталія Працьовита, Університет Меріленду (США)).

До викладання нормативних курсів долучаються також висококласні фахівці, професори західних університетів, зокрема проф. Наталія Пилип'юк і проф. Олег Ільницький (Альбертський університет, Канада), Дебора Джонс (Інститут соціальної антропології імені М. Планка, Німеччина). Програма доповнюється численними семінарами за участю іноземних фахівців, в яких мають змогу брати участь як викладачі, так і студенти.

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти? *коротке поле*

В УКУ розроблено і на всіх програмах ефективно впроваджено систему оцінювання (відповідно до [Положення](#)), яка є ще одним інструментом для мотивації студента до системного і наполегливого навчання впродовж семестру. Щоб подолати чи мінімізувати суб'єктивізм при оцінюванні знань студента, в УКУ запроваджено різнобічні форми контролю, за допомогою яких можна системно врахувати всі види навчальної роботи студента: від усних відповідей і участі в тематичних дискусіях під час практичних і семінарських занять до самостійних письмових робіт, контрольних тестів, написаних есеїв, виступів з презентаціями і т.ін. Такий підхід до оцінювання дозволяє надати студентові академічну свободу самореалізуватися.

Оцінювання результатів навчання здійснюється за накопичувальною 100-бальною системою. В межах дисципліни застосовуються контрольні заходи у формі поточного, проміжного (модульного) та підсумкового (семестрового) контролю знань.

Викладач на початку семестру повідомляє студентам і фіксує в силабусі форми контролю, які використовуватиме впродовж навчання і на закінчення курсу.

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання? *довге поле*

Оцінка за курс виводиться сумарно з окремих оцінок за підсумкові завдання, що скеровані на перевірку досягнення програмних результатів конкретного курсу. Відповідно до завдань і цілей, які ставить перед собою розробник курсу, оцінка складається зазвичай з поточного контролю протягом семестру (робота на практичних чи семінарських заняттях заняттях,

виконання і презентація індивідуальних проєктів, написання самостійних, контрольних робіт чи тестів), у випадку, якщо курс закінчується іспитом, то оцінка за іспит доплюсовується. Поточний контроль здійснюється фактично на всіх видах аудиторних занять. Основна мета поточного контроль – дати студентові нагоду “пізнати себе”, своє розуміння теми, а також тримати в тонусі мотивацію студентів до навчання. Інформація, яку викладач отримує, залучаючи різні види поточного контролю, використовується для удосконалення методів навчання, а студентів змушує замислитися над плануванням і ефективною організацією самостійної роботи.

Програмні результати відображаються у конкретних формах усного опитування, письмового експрес-контролю, виступів студентів при обговоренні тематичних питань, а також у формі комп’ютерного тестування. Чимало завдань продумані так, що охоплюють кілька програмних результатів. Наприклад, пишучи есей з «Сучасної літератури» студент має засвідчити ознайомленість з літературним джерелом, вміння аналізувати, рефлексувати, узагальнювати, інтерпретувати. Не менш важливим критерієм є вміння викласти свою думку – доступно, грамотно, вичерпно і водночас лаконічно. Усі ці компоненти складають оцінку за есей.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти? коротке поле

Форма проведення контролю та критерії оцінювання контрольних завдань зазначаються у силабусах навчальних дисциплін.

Якщо йдеться про вибіркові спеціалізовані курси, то про вимоги і про систему оцінювання спецкурсу студенти дізнаються ще наприкінці попереднього семестру, коли вибирають курси.

Терміни складання іспитів на відповідний навчальний рік прописані в [Академічному календарі](#), доступному на сайті Університету.

Питання, що стосується чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання навчальних досягнень, входять в питальник студентів, відповідно будь-якого гатунку проблеми, пов’язані з оцінюванням, фіксуються і виправляються.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)? *коротке поле*
Стандарт на момент ліцензування відсутній.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу? *коротке поле*

Процедура проведення контрольних заходів регулюється [Положенням про порядок оцінювання знань студентів](#), яке розміщене на офіційній сторінці Університету.

<https://s3-eu-central-1.amazonaws.com/ucu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/26/2018/05/Polozhennya-pro-otsinyuvannya-znan-studentiv.pdf>

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП *коротке поле*

У пункті 10.3 [Положення про освітній процес](#) йдеться про те, що студенти є ознайомленими із політиками Університету, які стосуються списування та плагіату. Всі студенти на початку навчального року письмово зобов'язуються дотримуватись цих політик.

Відповідно до пунктів 10.4 - 10.6, якщо під час проведення контрольних заходів із дисципліни чи іншого виду робіт, викладач помітив факт плагіату чи списування, то він подає доповідну записку про цей факт в деканат. Якщо факт списування був підтверджений деканатом, то студентів виноситься догана із занесенням в особову справу. Якщо факт плагіату повторився, то студента відраховують з числа здобувачів Університету після подання керівником програми доповідної записки в деканат.

У пункті 12.2.1 Права здобувачів вищої освіти (цього ж Положення) йдеться: оскарження дій органів управління Університету та їхніх посадових осіб, педагогічних і науково-педагогічних працівників. У разі виникнення між студентом і викладачем непорозуміння або конфліктної ситуації студент має право звернутися з клопотанням до деканату. Розглядають таке звернення лише за умови, що студент спільно з викладачем і представником деканату доклав належних зусиль для самостійного залагодження конфлікту.

За час існування програми не було випадків, які б потребували врегулювання конфліктів між здобувачами ВО та екзаменаторами. Студенти, яких було відраховано, не мали підстав оскаржувати таке рішення.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП *коротке поле*

Порядок ліквідації академічної заборгованості детально прописано в розділі 3 “[Положення про порядок оцінювання](#)”. В Положенні прописані конкретні терміни ліквідації академічної заборгованості, склад екзаменаторів. Терміни визначені таким чином, щоб студент мав достатньо часу підготуватися до перездачі іспиту.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП *коротке поле*

У розділі 6 (Розгляд апеляцій) [Положення про Екзаменаційну комісію](#) описано порядок подання та розгляду заяви студента, який не погоджується з оцінкою.

До цього часу прикладів не було.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності? *коротке поле*

Практикування християнської етики праці й навчання передбачає безкомпромісне неприйняття будь-яких форм зловживань в системі освіти, у т.ч. корупції і плагіату. Також в УКУ діє [Положення про запобігання академічному плагіату та іншим видам порушення академічної доброчесності й коректне застосування цитат в освітньому процесі, науково-педагогічній і науковій діяльності ВНЗ "Український католицький університет"](#), розміщене на сайті Університету.

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності? *коротке поле*

В УКУ використовується програмне забезпечення Unісеск ([Порядок використання системи](#)) з метою перевірки академічних текстів на відсутність/наявність плагіату. З метою дотримання вимог академічної доброчесності за допомогою відповідної програми здійснюється перевірка (1) кваліфікаційних наукових робіт студентів; (2) дисертацій аспірантів УКУ; (3) дисертацій науково-педагогічних працівників; (4) видавничих проєктів, які рекомендуються до друку Вченими Радами факультетів, Вченою Радою УКУ, або Видавничою Радою УКУ (монографій, періодичних видань, збірників статей, матеріалів конференцій тощо). Також затверджено “Заяву про оригінальність дисертаційного дослідження та самостійність його виконання” відповідно до “Положення про академічну доброчесність”.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП? *коротке поле*

На наукових семінарах зі студентами обговорюють питання академічної доброчесності, студенти мають нагоду дізнатися про технологічні засоби, які запобігають плагіату. Коли студент усно висвітлює питання на семінарі діє загальне правило, що викладач нагадує студентові про необхідність навіть в усній відповіді робити посилання на цитовану працю або джерело. Самі викладачі беззастережно дотримуються цього принципу в процесі викладання дисциплін, що мало б служити добрим прикладом, гідним наслідування.

Ініціативою самих студентів (Уряд студентів УКУ) проводяться просвітницькі заходи серед студентства УКУ для кращого усвідомлення вимог академічної доброчесності. Одним із таких заходів стало проведення Днів академічної доброчесності в УКУ ще у I семестрі 2018-2019 н.р. Лекція із доброчесності є обов'язковою частиною орієнтаційної сесії першокурсників.

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП коротке поле

Завдання, при виконанні яких студенти порушують академічну доброчесність, не зараховуються. Спільна позиція викладачів і Університету щодо цього дозволяє зупинити явище на рівні дрібних завдань, тому прикладів не маємо.

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму? *коротке поле*

Порядок обрання та прийняття на роботу науково-педагогічних працівників описано у відповідному [документі](#).

Відбір викладачів відбувається лише за конкурсом на основі [Положення](#) “Професійно-кваліфікаційні вимоги до претендентів на посади науково-педагогічних працівників Українського католицького університету”

При обранні на посаду переваги надаються особам, які:

- вільно володіють українською та англійською мовами (чи іншими офіційними мовами Європейського Союзу);
- демонструють високу цифрову грамотність;
- мають досвід навчання, роботи за фахом чи стажування за кордоном;
- виявляють розуміння місії Університету і готовність брати участь у її здійсненні.

Нові викладачі залучаються до орієнтаційної сесії з метою адаптації до нового місця праці. [Положення про адаптацію нового працівника](#).

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу *коротке поле*

[Відділ студентської кар'єри](#) проводить опитування серед роботодавців, беремо до уваги результати. Постійно комунікуємо і радимося з видавництвами (в-во УКУ, “Свічадо”, “Видавництво Старого Лева”, бібліотеками (ЛНБ ім.В.Стефаника, Наукова б-ка ЛНУ), музеями (Львівський історичний музей, Львівський літературно-меморіальний музей “Дім Франка”), з компанією Grammarly та “Метамова”. Безпосередня співпраця відбувається в межах практик: музейної, рекламно-видавничої та інформаційно-реklamної.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців *коротке поле*

ОП залучає професіоналів-практиків і експертів як гостей професорів, авторів окремих лекційних курсів (“Статистичне опрацювання природньої мови засобами Python”, “Опрацювання мови соціальних мереж”, “Копірайтинг”, “Редакторська майстерня” тощо). Зокрема вибіркові курси з комп'ютерної лінгвістики на 4-му курсі ведуть запрошені експерти з галузі (Христина Скопик і Оксана Ткач – також і потенційний роботодавець).

Літню школи з художнього і кіноперекладу для студентів 3-го курсу проводили висококваліфіковані перекладачі-професіонали Ярослава Стріха і

Олена Любенко.

Поza обов'язковими заняттями на програмі для студентів постійно діє творча Перекладацька робітня, до якої долучаються знані перекладачі (Остап Сливинський, Андрій Маслюх, Олена О'Лір, Сергій Борщевський та інші). Також майстер-класи від компанії Grammarly проводила Мар'яна Романишин.

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння коротке поле

Щороку науково-педагогічні працівники Українського католицького університету можуть отримати стипендію за значні досягнення у науково-педагогічній діяльності. Призначення такої стипендії регулюється Положенням "Про засади преміювання працівників Українського католицького університету" за виняткові досягнення у науковій праці". Присуджується щорічна ректорська премія за наукові досягнення. Університет підтримує поїздки на конференції, організацію конференцій в Університеті та інші наукові комунікації; публікації наукових досліджень, перекладів. Викладачі мають змогу отримати підтримку на реалізацію проєкту згідно з Положенням про присудження дослідницьких грантів викладачам та іншим представникам ВНЗ «УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ» за підтримки благодійного фонду «ПОВІР У СЕБЕ».

Також Університет організовує навчальні подорожі для викладачів, н.п. навесні 2019 двоє викладачок з Гуманітарного факультету мали можливість відвідати низку коледжів ARTES LIBERALES (Liberal Arts Colleges) у США.

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності коротке поле

Центр навчальних та інноваційних технологій другий рік поспіль організовує Школу викладацької майстерності для підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників в УКУ. Зокрема минулого року такий вишкіл успішно пройшли викладачі Данило Ільницький, Надія Бардин, Зоряна Ганайлюк, у цьому році заняття відвідують Наталія Цісар і Зоряна Ганайлюк.

Окрім цього, ЦеНІТ регулярно проводить семінари та тренінги (часто із залученням професіоналів з інших навчальних закладів, в тому числі закордонних) для викладачів з метою формування навичок із створення е-курсів, навичок цифрової та інформаційної грамотності, а також підтримки і розвитку викладацької майстерності й наукових комунікацій.

За результатами оцінки студентів складається перелік викладачів УКУ, які отримали найвищі оцінки за 2018-2019 н.р (оцінка 4,8 і вище за 5-ти бальною шкалою) у розрізі кафедр. Такі викладачі нагороджуються премією

за особливі успіхи у викладацькій майстерності.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання? *коротке поле*

Університет забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів ВО до користування бібліотечними фондами. Науково-педагогічні працівники і студенти ОП мають доступ до користування низкою надзвичайно цінних колекцій, зокрема візантиністичною колекцією Ганса Георга Бека, Ігоря Шевченка, серіями “Loeb Classical Library”, збіркою друкованих видань та аудіо-архівом Олексі Горбача. Бібліотека УКУ забезпечує своїх читачів електронними ресурсами, доступ до яких відбувається з будь-якого комп'ютера на території університетського містечка.

Система стс є доброю допоміжною платформою для навчання і консультування студентів. Забезпечення доступу до інтернету, а також наявність у кожній аудиторії обладнання для презентацій сприяють успішним результатам навчання.

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів? *коротке поле*

Університет багато уваги присвячує створенню сприятливого для навчання середовища, що проявляється в облаштуванні зручних аудиторій, доступу до інтернету, наявності комп'ютернотехнічного забезпечення у кожній аудиторії, зручних просторів для спільного навчання та відпочинку, спортивних майданчиків.

Щодо виявлення потреб проводиться опитування.

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я) *коротке поле*

Навчальний процес в Університеті проводиться відповідно до державних вимог щодо матеріально-технічного забезпечення. Університет має у своєму розпорядженні 5 сучасних корпусів, в яких розташовані колегіум, аудиторії,

конференц-зали, їдальні, комп'ютерні класи, приміщення для кафедр та деканатів, каплиці, телестудія, читальні зали бібліотеки, музей, публічний культурний простір, дитяча зона, кафе, книжкова крамниця, виставкові зони, адміністративні приміщення тощо.

Центр митрополита Андрея Шептицького за адресою Стрийська 29а (корпус №5) служить ключовим місцем для реалізації просвітницької місії Українського католицького університету і є провідним публічним простором, в якому поєднуються культура, наука та освіта.

Також кожного року Інститут психічного здоров'я та кафедра клінічної психології спільно організовують заходи в межах Тижня психічного здоров'я з нагоди Всесвітнього дня психічного здоров'я та запрошує всіх бажаючих долучитись до подій.

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань? *довге поле*

Програма *Artes Liberales* була першою в УКУ, що запровадила систему тьюторства, чи академічного порадицтва у 2016 році. Пізніше її було запроваджено також на інших програмах. Програма передбачає, що викладачі стають порадицниками для груп з 10 студентів 1 та 2 курсів. Тоді як на 1-му курсі це порадицтво має соціальний характер і допомагає адаптуватися, на 2 році навчання йдеться більше про формування особистих освітніх траєкторій та допомогу у формування кола академічних зацікавлень.

Університет надає також підтримку у вигляді знижок в оплаті для студентів, які не мають змоги самотійно покрити витрати на навчання (більше про це: <https://vstup.ucu.edu.ua/bakalavrat/otrymaty-stypendiyu/>).

Також в університеті діє Центр психологічного консультування (<https://ucu.edu.ua/news/tsentr-psyholohichnoho-konsultuvannya-uku/>)

Відповідно до опитування Сектору моніторингу якості освіти, рівень задоволеності студентів є високий. Зауваження щодо роботи тьюторів неодмінно враховуються.

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були) *коротке поле*

У Відділі студентського життя створено підрозділ для роботи зі студентами, які мають ту чи іншу форму інвалідності. Цей підрозділ вивчає проблеми і старається їх мінімізувати, координуючи зусилля всіх підрозділів Університету на забезпечення підтримки студентів з інвалідністю. Цей аспект діяльності Університету висвітлено у спеціальних регулюючих документах:

<https://sao.ucu.edu.ua/suprovid-osib-z-osoblyvyvmy-potrebamy/pidtrymka-studentiv-z->

[osoblyvymy-potrebamy/](#). Також сектор довгий час працював над документом, що регулює питання навчання студентів з особливими потребами, який буде затверджено на Вченій Раді Університету 6 листопада 2019 року та буде прикріплено до Положення про освітній процес Додатком 1.

УКУ дбає, щоб забезпечити людям з інвалідністю доступність та зручність своїх приміщень. Згідно з вимогами ліцензійних умов Університет уклав договір з Підприємством об'єднання громадян «Центр професійної підготовки та інжинірингової діяльності» щодо проведення технічного обстеження університетських корпусів, а також консультацій на предмет доступності осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення фахівцем, який має кваліфікаційний сертифікат. Згідно з висновками, використання приміщень усіх будівель є доступним для обслуговування осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення відповідно до державних будівельних норм, правил і стандартів ДБН В.2.2-17:2006.

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП? *довге поле*

У 2017 році було розроблено та затверджено [Політики захисту вразливих осіб](#) (протокол №13 від 22.05.2017 р.) та призначено Уповноважену Університету з прав уразливих осіб. Політики включають в себе:

- глосарій;
- сферу застосування;
- правове регулювання;
- обов'язки Уповноваженого;
- обов'язки осіб, на яких поширюється дія Політик;
- порядок проведення розслідування жорстокого поводження з уразливими особами;
- відповідальність;
- перелік додатків.

Можна з великою долею впевненості стверджувати, що такого негативного досвіду ми не мали. Одне з основних своїх завдань УКУ вбачає в поширенні християнської етики праці та навчання. Це означає безкомпромісну боротьбу з усіма формами зловживань і вироблення у працівників і студентів духу служіння і солідарності.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет

Документ у стадії розробки. <https://ucu.edu.ua/about/ofitsijna-informatsiya/>

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані? *довге поле*

З огляду на те, що програма нова, робимо постійний моніторинг програми, аналізуючи відповідність курсів, їх наповнення, їх взаємодоповнення. Обговорення курсів, що читаються вперше, відбувається перед кожним семестром і після його закінчення. Перегляд програми в цілому проводимо раз на рік, за потреби вносимо зміни. Наприклад, такою зміною було перенесення курсу “Вступ до мовознавства” з другого семестру на перший семестр другого року навчання. Також - впровадження курсової роботи на другому курсі (первісно, науковий семінар з’являвся на третьому курсі).

Також програми торкаються і загальноуніверситетські зміни. Так з вересня 2019 року на бакалаврських програмах УКУ впроваджується концепція Світоглядного ядра. Упродовж перших двох років навчання студенти проходять обов’язкові додаткові курси в рамках трьох напрямків: “Бог і я”, “Люди і я”, “Світ і я”, що входять в концепцію. Першим спільним для всіх курсом є «Вступ до університетських студій».

Продemonструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП *коротке поле*

Проводиться опитування студентів. Їхні відгуки і побажання враховуються.
<https://s3-eu-central-1.amazonaws.com/ucu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/10/ZVIT-na-sajt-2018-2019-24.09.2019-1.pdf>

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП *коротке поле*

Права та обов'язки студентського самоврядування описані в п. 2 [Положення](#) про студентське самоврядування () Українського католицького університету. Зокрема, члени студентського самоврядування можуть вносити пропозиції щодо контролю за якістю навчального процесу чи щодо навчальних планів та програм. Студентське самоврядування аналізує та узагальнює зауваження та пропозиції студентів щодо організації навчального процесу та звертається до адміністрації з пропозиціями щодо їх вирішення. Також представники студентського самоврядування є членами Вченої ради УКУ.

Продemonструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості *коротке поле*

Така співпраця відбувається на різних рівнях. Відділ студентської кар'єри (ntska-karyera/https://sao.ucu.edu.ua/stude) проводить опитування серед роботодавців щодо програмних результатів.

Думка (і конкретні пропозиції) роботодавців враховується при плануванні вибіркового курсів. Зокрема це стосується курсів з комп'ютерної лінгвістики на 4-му році навчання. Також запровадження курсу з копірайтингу перед Рекламно-інформаційною практикою.

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП *коротке поле*

Цим займається Підрозділ студентської кар'єри, долучається і Асоціація Випускників УКУ (<http://alumni.ucu.edu.ua/>).

Також викладачі через свою професійну задіяність і контакти долучаються до створення певної візії щодо подальшого шляху наших випускників.

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки? *довге поле*

Недоліки, виявлені при опитуванні студентів, стосувалися переважно якихось елементів викладання окремих викладачів чи їх організації навчального процесу. Викладачі це враховують і виправляють у подальшій роботі. Глобальних зауважень щодо ОП не було.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП? *довге поле*

Проводиться первинна акредитація ОП

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП? *коротке поле*

Щосеместрові обговорення прочитаних курсів і презентація нових в межах дидактичного семінару програми “Філологія”. Курси АЛ обговорюються в межах факультетського т.зв. “Гуманітарного марафону”.

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти *коротке поле*

У ВНЗ “Український католицький університет” розробляється Внутрішня система забезпечення якості освіти, яка має на меті забезпечити платформу власного розвитку університету. Для напрацювання Внутрішньої системи забезпечення якості освіти, створено робочу групу та визначено 7 основних Політик УКУ, які є складовими Внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти:

- 1. Політика у питаннях Етосу та цінностей, служіння - відповідальний: проректор із призначення та місії УКУ Маринович М.*
- 2. Політика у питаннях академічної доброчесності і свободи, а також протидії академічному плагіату - відповідальна: керівник науково-організаційного відділу Пиріг М.*
- 3. Політика забезпечення якості освітньої діяльності з акцентом на студентоцентрованість - відповідальна: проректор з науково-педагогічної роботи Опацька С.*

4. Політика розвитку наукової діяльності - відповідальний: проректор з наукової роботи Сkochиляс І.
5. Кадрова політика - відповідальна: керівник відділу управління персоналом Кульчицька У.
6. Політика інтернаціоналізації - відповідальний: керівник академічного відділу Шеренговський Д.
7. Інформаційна політика - відповідальна: проректор з розвитку та комунікації Климівська Н.

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їхня доступність для учасників освітнього процесу?

коротке поле

[“Положення про освітній процес”](#), документ розміщено на сайті в розділі “Загальна інформація”

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів).

Співпраця з роботодавцями підтримується Стратегією

УКУ <https://ucu.edu.ua/about/ofitsijna-informatsiya/>

Постійну комунікацію з різними зацікавленими сторонами здійснює сама програма, з роботодавцями також тримає постійний зв'язок Відділ студентської кар'єри.

Профіль освітньої програми зі спеціальності – 035 “Філологія”:

https://s3-eu-central-1.amazonaws.com/ucu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/10/Profil-filologiya-2016.pdf?fbclid=IwAR38f9v71fCJDjt-MxWyZTg8lzGsWinnRgv9E8xaWkRjMn2A_Lb9vtfA9xM

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти):

<http://philology.ucu.edu.ua/en/> (новий сайт, ще наповнюється)

сайт кафедри філології - <https://humaniora.ucu.edu.ua/kafedra-klasichnyh-vizantijskyh-serednovichnyh-studij/>

10. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП? *довге поле*

До сильних сторін програми належить її спрямованість на інтердисциплінарність, її пластичність, можливість для студентів вибудовувати індивідуальні траєкторії, проявляти ініціативу і брати співвідповідальність за свою професійну підготовку. Поєднання елементів трьох традиційних програм: української, класичної та англійської філологій з комп'ютерною лінгвістикою, дає можливість творення спеціалістів нової якості, спроможних виконувати складні, скомпліковані завдання, не лише орієнтуватися на вже існуючі сфери діяльності, але й бачити й виповнювати ті лакуни, яких ще багато в нашому культурному просторі. Увага до розвитку глибокого філологічного мислення (як і мислення взагалі), наголошування на важливості формування власної думки і вмінні її аргументувати, що шліфуються в постійних дискусіях, навчання "з середини", через дослідження, задіяність студентів у конкретні проєкти формують активну професійну позицію наших майбутніх випускників, їх внутрішнє бажання постійного зростання і вдосконалення. Захист курсових робіт наприкінці минулого навчального року переконав, що така експериментальна програма приносить добрі результати. Сподіваємося, що це враження утвердиться після захисту дипломних робіт наших перших випускників.

Слабкі (радіше вразливі) сторони є тими ж, що і сильні: поєднання таких різних філологічних напрямів вимагає постійного тримання балансу, моніторингу і узгодження, а також привчання студентів (загалом корисного, але не завжди однаково результативного) до самостійної роботи. Поки що це не є очевидним, але, можливо, слід подумати про глибше розходження траєкторій ще з другого курсу і, відповідно, введення додаткових курсів на підсилення окремих траєкторій.

Попри активне використання англійської мови (підручників, статей, аудіоматеріалів, введення окремих англомовних занять) у більшості курсів програми, а також роботу двомовних перекладацьких семінарів, кількість цілком англомовних курсів поки що є замалою. Працюємо над їх збільшенням. Також у формулюванні напрямів на час ліцензування програми, ми використали звичне визначення "прикладна лінгвістика", насправді маємо вузький напрям - комп'ютерна лінгвістика (computational linguistics).

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив? *довге поле*

Упродовж найближчих 3 років бачимо сенс рухатися у вибраному напрямі, хоч будемо переглядати окремі ділянки, відповідно до потреб і

можливостей, що з'являтимуться.

Вбачаючи основну ціль ОП в покращенні професійного досвіду здобувача ВО, плануємо підсилити проблемно-орієнтований підхід до викладання і навчання, коли студенти під керівництвом викладача мають умови для того, щоб випробовувати своє вміння впроваджувати здобуті теоретичні знання у практику професійної діяльності. Вдосконалення такої моделі навчання, ідея якої закладена у діючу ОП з філології, передбачає активізацію взаємодії з потенційними працедавцями, а також активніше залучення студентів до участі в дослідницьких, перекладних і видавничих проєктах, які здійснюються на кафедрі філології та в інших наукових осередках, з якими співпрацює кафедра, розвиваючи зокрема і міждисциплінарні зв'язки. Це має дозволити студентам відчувати, що вони професійно спроможні внести свій посильний внесок в збирання матеріалу, його науковий опис і анування. Відтак здобутий досвід сприятиме конкурентоспроможності випускників програми у професійній галузі на ринку праці.

Активна участь у регулярних науково-дослідницьких семінарах сприятиме також виробленню у студентів практичних навичок у провадженні наукової дискусії, вмінні виступати з науковими повідомленнями, презентувати матеріали власних досліджень в усній і письмовій формах. Тематика науково-дослідницьких семінарів має визначатися спеціалізаціями ОП, пріоритетними науковими темами Університету і науковими зацікавленнями професорсько-викладацького складу ОП.

Плануємо налагодження тісніших освітніх і наукових зв'язків з європейськими університетами, де є цікаві для нашої програми напрями (комп'ютерна лінгвістика, класична філологія, славістика). Також будемо працювати над збільшенням англomовних курсів, а відтак над кращою спроможністю наших студентів брати участь у міжнародних проєктах.

Також плануємо розвивати ті можливості, які дає освітня модель *Artes Liberales*. Спільно з двома іншими програмами цієї моделі, за результатами апробаційного циклу, було прийнято рішення уточнити траєкторію *Artes Liberales*, що несе за собою зміну назви освітньої програми для того, щоб в документах про вищу освіту, починаючи зі вступу 2020, студенти отримували запис "Філолог *Artes Liberales*", який буде відповідати реально пройденій програмі.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у звіті та доданих до нього документах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО надасть за запитом експертної групи будь-які документи або додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на оприлюднення цього звіту про самооцінювання та усіх доданих до нього документів у повному обсязі у відкритому доступі.

Керівник ЗВО

Богуслав Прах

Гарантка освітньої програми

Дарія Сироїд

